

2006

Ochrana zdraví a bezpečnost při svařování a příbuzných procesech - Požadavky, zkoušení a značení zařízení pro filtraci vzduchu - Část 1: Zkouška účinnosti odlučování pro svářečský dým	ČSN EN ISO 15012-1 05 0682
---	----------------------------------

idt ISO 15012-1:2004

Health and safety in welding and allied processes - Requirements, testing and marking of equipment for air filtration -

Part 1: Testing of the separation efficiency for welding fume (ISO 15012-1:2004)

Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes - Exigences, essais et marquage des équipements de filtration

d'air - Partie 1: Essai de l'efficacité de la séparation des fumées de soudage (ISO 15012-1:2004)

Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und verwandten Prozessen - Anforderungen, Prüfung und Kennzeichnung von Luftreinigungssystemen - Teil 1: Bestimmen des Abscheidegrades für Schweißrauch

(ISO 15012-1:2004)

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 15012-1:2004. Evropská norma EN ISO 15012-1:2004 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 15012-1:2004. The European Standard EN ISO 15012-1:2004 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 15012-1 (05 0682) z července 2005.



© Český normalizační institut, 2006

74940

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 15012-1:2004 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 15012-1:2005 z července 2005 převzala EN 15012-1:2004 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Citované normy

EN 842 zavedena v ČSN EN 842 (83 3592) Bezpečnost strojních zařízení - Vizuální signály nebezpečí - Všeobecné požadavky, navrhování a zkoušení

EN 1070 zavedena v ČSN EN 1070 (83 3000) Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie

EN 1093-6 zavedena v ČSN EN 1093-6 (83 3240) Bezpečnost strojních zařízení - Hodnocení nebezpečných látek šířených vzduchem - Část 6: Hmotnostní účinnost odlučování, difuzní výtok

EN 1093-7 zavedena v ČSN EN 1093-7 (83 3240) Bezpečnost strojních zařízení - Hodnocení nebezpečných látek šířených vzduchem - Část 7: Hmotnostní účinnost odlučování, definovaný výtok

EN ISO 12100-2:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-2 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČ 025950, Ing. Zdeněk Vojta

Technická normalizační komise: TNK 70 - Svařování

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Václav Voves

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN ISO 15012-1 Prosinec 2004
---	---------------------------------

ICS 13.040.40; 25.160.10

Ochrana zdraví a bezpečnost při svařování a příbuzných procesech -
Požadavky, zkoušení a značení zařízení pro filtraci vzduchu -
Část 1: Zkouška účinnosti odlučování pro svářečský dým
(ISO 15012-1:2004)

Health and safety in welding and allied processes -
Requirements, testing and marking of equipment for air filtration -
Part 1: Testing of the separation efficiency for welding fume
(ISO 15012-1:2004)

Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes - Exigences, essais et marquage des équipements de filtration d'air - Partie 1 : Essai de l'efficacité de la séparation des fumées de soudage (ISO 15012-1:2004)

Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und verwandten Prozessen - Anforderungen, Prüfung und Kennzeichnung von Luftreinigungssystemen - Teil 1: Bestimmen des Abscheidegrades für Schweißrauch (ISO 15012-1:2004)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2004-11-04.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2004 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN ISO15012-1:2004 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

1 Předmět
normy

.....
.. 6

2 Normativní
odkazy

..... 6

3 Termíny a

definice	6
4 Seznam významných nebezpečí	7
5 Bezpečnostní požadavky a/nebo opatření	7
5.1 Předběžný odlučovač	7
5.2 Emise částic z odlučovacího zařízení svářečského dýmu	7
5.3 Emise částic v průběhu výměny odlučovací jednotky	8
5.4 Systém odpadového hospodářství	8
5.5 Filtrační čisticí systém	8
5.6 Kontrolní jednotky/čidla	8
5.7 Odtah a chladicí vzduch	9
6 Verifikace bezpečnostních požadavků a/nebo opatření	9
6.1 Zkouška předběžného odlučovače	9
6.2 Zkouška odlučovací účinnosti	9
6.3 Zkouška emise částic během výměny odlučovací jednotky	13
6.4 Zkouška systému odpadového hospodářství	13
6.5 Zkouška filtračního čisticího systému	13
6.6 Ověření kontrolních	

jednotek/indikátorů.....	13
6.7 Zkouška rychlostí odtahu vzduchu a chladicího vzduchu.....	14
7 Informace pro používání.....	14
7.1 Všeobecně.....	14
7.2 Průvodní dokumentace (zvláště návod k používání).....	14
8 Značení.....	15
9 Zkušební protokol.....	15
Příloha A (normativní) ©títky pro odlučovací zařízení svářečského dýmu.....	16
Příloha B (informativní) Statistická interpretace výsledků zkoušek - Odhad průměru - Konfidenční interval (podle ISO 2602:1980).....	17
Příloha C (informativní) Zdroj svářečského dýmu pro jednotlivé pracovní stanice.....	18
Příloha D (informativní) Zdroj svářečského dýmu pro jednu a/nebo více pracovních stanic.....	20
Příloha E (informativní) Zkušební komora pro jedinou pracovní stanici.....	23
Bibliografie.....	24

Předmluva

Tato norma EN ISO 115012-1:2004 byla připravena technickou komisí CEN/TC 121 „Svařování“ jejíž sekretariát je veden DIN, ve spolupráci s technickou komisí ISO/TC 44 „Svařování a příbuzné procesy“.

Této evropské normě se nejpozději do června 2005 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do června 2005.

Tento dokument obsahuje kapitolu Bibliografie

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou následující země povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

1 Předmět normy

Tato norma se zabývá významnými nebezpečími způsobenými emisí částic svářečského dýmu z odlučovacího zařízení svářečského dýmu ovládaného podle jeho určeného použití a za podmínek předpokládaných výrobcem.

Tato norma specifikuje bezpečnostní požadavky vztahující se na odlučování svářečských dýmů a popisuje metodu pro stanovení účinnosti odlučování částic svářečského dýmu odlučovacím zařízením.

Tato norma se nezabývá:

- nebezpečím způsobeném plyny emitovanými při svařování, řezání a podobných procesech nebo samotným zařízením pro odlučování svářečského dýmu;
- nebezpečím způsobeném hlukem a vibracemi zařízením pro odlučování svářečského dýmu nebo
- dalšími základními hledisky bezpečnosti výroby, jako je elektrická, mechanická a pneumatická bezpečnost, údržba, atd.

Tato norma platí pro zařízení vyrobená po vydání této normy.

-- Vynechaný text --